



Fachhochschule Nordwestschweiz
Pädagogische Hochschule

ESKE

Evaluation des compétences scolaires en langue première

KURDE SORANI

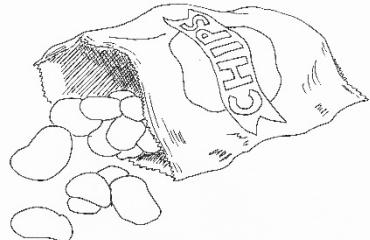
Série de tâches de 7 à 9 ans d'expérience scolaire

Pädagogische Hochschule FHNW 2021 / Haute école pédagogique FHNW 2021

Professur Deutschdidaktik und Mehrsprachigkeit im Kindesalter / Chaire de didactique de l'allemand et du plurilinguisme chez l'enfant

ئەركەن (راھىنانەكان)

١ دەقى نوسراوەكە بخوينەرەوە و وەلامى پرسىيارەكانى بىدەرەوە.

**چىپسى پەتاتە**

چىپسى پەتاتە بىرىتىه لە قاشى زۆر تانكى پەتاتەلى لە رېزندى سورەمکاراوه. چىپسى پەتاتە يەكتىكە لە داهىنانە هەرە زۆر باسوخواس لە سەرەكانى سەددەي تو زدەھەم. گەللى جىرۇكى جىاواز ھېيە دەربارەي نۇوهى كى بۇ يەكمى جار دايەنناوه و بۇ فرۇشتن خستويەتىيە بازار مکانىمۇ؟ دروستى ھىچ كام لە چىرۇكانە ناتوانىي بەتەواوى پشتراست بىرىنەمە. بە ناوبانگترىنىان چىرۇكەكەي چىشلىنىڭ جۈرج كرومە. لە ٢٤ مانگى ئابى ١٨٥٣دا بۇ بەدەست

ھەننەنى يەرامەنى میوانىتىيە نازارى، پەتاتەكەي زۆر بە تانكى قاش كەد و مزرە خوى سورى كەردىنەوە. لە ئەنچامدا میوانە نازارى بىيەكە زۆر دلخۇش و رازى و ئاسودە بۇو. ئەم جىزروكە دەشى روی دايىتى، بەلام ئىيمە دەزانىن، رەنگە چەندىن چىشلىنىڭ تىريش لە سالانى ھەمان سەددەدا ھەمان بىرۇكەمىان تاقىيەك دېتىمە. بەرھەمەي ھاوشىۋە لە گەللى پەرتوكى چىشلىنىنى ئەمەرىكىدا ئامازھىيان پى دراوه و لە بەرەنەنەش خواردنى لەم بایته پەرمىان پىدرادوھو بەرھەم ھىنراون. لە نومەدەكانى سەددەي تو زدەھەمدا (١٨٩٠) چىپسى پەتاتە بۇ فرۇشتن كەموته رەفەي كۆگاڭانى ساغىكەرنەوە خوار دەمەنەيەوە، بەلام داهىنانى ئامېرى سورەردىنەوە لە رېزندى ١٩٢٠ كاندا بۇھ ھۆئى زىاد بونى راستەقىنى و پەرسەندى بەرھەم ھەننەنى چىپسى پەتاتە. ئەو گۇرانكاريانە لە دە سالى پاشوتىدا بەسەر جۈر و شىبەھى كىسەكانى ھەلگەرتى چىپسى پەتاتەدا ھاتن، ئەمەيان ِرەخساند كە بتواتریت چىپسى پەتاتە بگویىزىتىمە بۇ شۇينە دور دەستەكانى ئەمەرىكا و بلاوبەكىتىمە.

ھەرچى لە ولاتەكانى ئەمۇرۇپايدا، لە پەنچاكانى سەددەي بىستەمدا (١٩٥٠ كاندا) بەرھەمەي چىپسى پەتاتە بۇ فرۇشتن كەموته بازار مکانىمۇ.

١- مەبەستى نوسەر چېھ لەم نوسىنە؟

- تا خويىنەر ناشنابكەت بە مىزۇي چىپسى پەتاتە.
 تا بە نوكتەيمەك دلى خويىنەر خۇش بىكەت.
 تا خويىنەر فىرى بەرھەمەنەنى چىپسى پەتاتە بىكەت.

٢- ئايا زانراوه كى چىپسى پەتاتە داهىناوه؟

- بەللى جۈرج كروم بۇو.
 نەخير، دەشى چەندىن كەمسانى تىريش بۇو بىتىن.
 نەخير، بەلام دەزانرىت لە كۆئى بەرھەم ھىنراوه.

٣- دەزانرىت كى چىپسى پەتاتە داهىراوه. راستە ھەلەمە

٤- يەكمى جار لە ئەمۇرۇپا دەستكرا بە فرۇشرىتى راستە ھەلەمە
چىپسى پەتاتە.

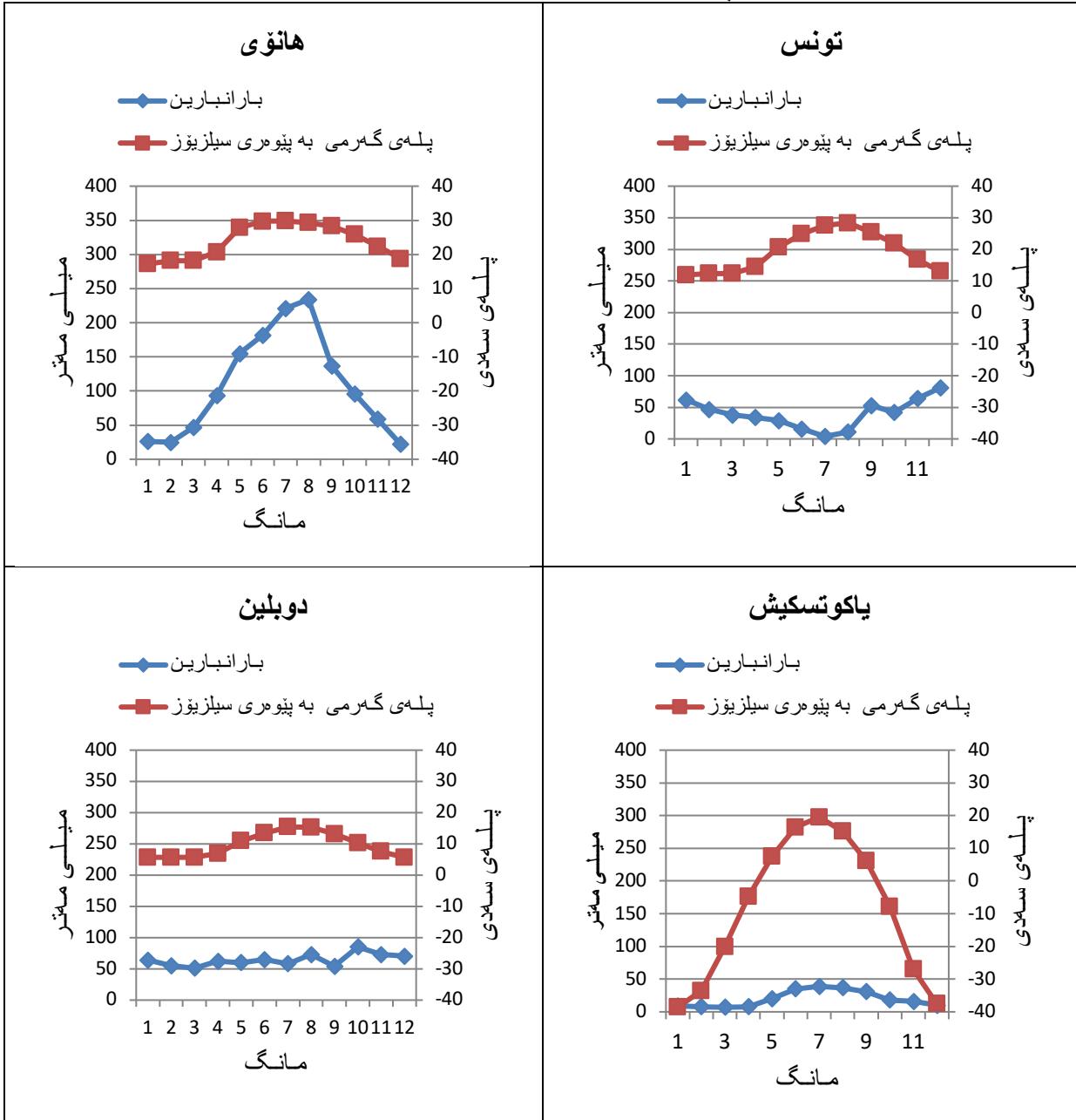
٥- ھۆكارەكان زۆرن كە مرۆڤەكان لە سەددەي راستە ھەلەمە
بىسدا زىارتى چىپسى پەتاتەيان دەخوارد.

۲ نهمهی لای خوارهوه دهقیکی کورت و چوار خشتهی کمش ناسیه دهربارهی چوار شاری جیواز. دهقکه بخوینهرهوه، سەرنجی نەخشەكان بده و رونی بکەرھوه چ واتایەك دەبەخشن.

پلەکانی گەرمى و زريان

هاوينى هەندى ناوچەئى ئەم جىهانە بىر بارانە. لە كاتىكدا ھاوينى هەندى ناوچەئى ترد باران تىياندا دەگەمنە. لە هەندى ناوچە به درىزايى سال پلەکانى گەرمى تا رادەيەكى زۇر نەگورە. لە كاتىكدا لە هەندى ناوچەئى تر جىاوزىيەكى زۇر ھېيە لە پلەکانى گەرمى لە نىوان ھاوين و زستاندا، ھەر وەك لە ولاتى سويسرا.

ئەو چوار خشتهيهى پىشاندرابون ھى چوار شارن كە سەر بە چوار كىشومرى جىاوازن و ھەرىيەكمەيان كەمش و ھەوايەكى جىاوازى ھېيە. ھانۋى لە قىتىمامە، تونس پايتەختى تونسە، دوبلىن لە ئىرلاند و ياكوتسىكىش دەكەوتىنە ناوەنى روسياوە.



وينەي ۱-لەم نەخشەيانە كەشدا رادەي بارانبارىن و پلەکانى گەرمى ما پىنكەوه دارىزىراون. لەلای چېپ بارانبارىن بە مىلىمېتەر دەخويندرىتىھو، پلەکانى گەرماش لەلای راست بە پلەي سەدى پىشاندرابون. نەخشەكان رىزىھى رادەي بارانبارىن و پلەکانى گەرمى لە مانگەكانى يانوارو دىسمېبردا پىشاندرابون.

۳- پرسیار دهرباره بابهتی "پلمى گەرما و بارانبارین" (راهینانی ۲)

آ - به پشت بستن بھو زنیاریانه ناو دقه نوسراو ھکە و نەخشەکانی راهینانی ۲ دەسنيشانی ناوی شاری گونجاو بەرامبەر تىكستەکانی ئەم خىتەيە خوارمودا بکە:

جاکوتسک	دوبلین	تونس	ھانۆر	
				لە درېزايى سالىيىكدا پلمکانى گەرما لە نیوان ۵ پله تا ۱۵ پله سەدیدا يارى دەكت.
				شارىكە كە لە ھاويندا كەمترین رېزەي بارانبارين بە خۆيەوە دەبىنى و پلمکانى گەرما تىدا لە مانگى حوزه بەنھەوە تا مانگى تشرينى يەكمەم دەگەنە ۲۰ پلهى سەدى يان بەرزىتىش. دەشى باران لە مانگى تشرينى يەكمەمەوە تا مانگى نيسان وەك بەفر بىارت.

ب - سەرنجى نەخشە شارى جاکوتسک بەدو خانە چوارگۇشە بەرامبەر زانیارىيە راستەكان نيشان بکە.

كەمش لە مانگى تشرينى دوهەمدا لە شارى جاکوتسک بەم شىۋىيەيە:

<input type="checkbox"/>	پلمکانى گەرما نزىك لە (۰) پلهى سەدى و رېزەي باران دەگاتە (۲۰) ملىمەتر.
<input type="checkbox"/>	پلمکانى گەرما نزىك لە (-۱۰) پلهى سەدى و رېزەي باران دەگاتە (۵۰) ملىمەتر.
<input type="checkbox"/>	پلمکانى گەرما لەزىز (۱۰) پلهى سەدى و رېزەي باران دەگاتە (۶۰) ملىمەتر.
<input type="checkbox"/>	پلمکانى گەرما لەسەرو (-۳۰) پلهى سەدى و رېزەي باران دەگاتە (۱۵) ملىمەتر.

د - لە کام شار برى بارانبارين و پلمکانى گەرما زۆرتىن گۈران بە خۆيەوە دەبىنەت بە گۆيرەي نەخشەکانى راهینانى ؟ ناوی شارى گونجاو بخەرە بازنىيەكمەوە.

بىرى بارانبارين زۆرتىن گۈران بە خۆيەوە دەبىنەت لە:

تونس	ھانۆر
دوبلین	جاکوتسک

پلمکانى گەرما زۆرتىن گۈران بە خۆيەوە دەبىنەت لە:

تونس	ھانۆر
دوبلین	جاکوتسک

٤- نەم دوو نامەھى لای خوارموھ بخوینەرەوھ و بە كورتى بە زارەكى رونىيەكەرەوھ باسى چى دەكت.

نامەھى ١

لە باقى شىر ئاو بەدن بە منالەكان

پېدانى شىرى مانگا لە قوتابخانەكاندا سروشتى نىيە. مرۆڤ تاكە گىيان لمبەرە لمسەر روی زھۇي كە شىرى جۇرىكى تر لە گىيان لمبەران دەخواتەوھ. توپىزىنەھەمەكى زانستى بەرفراوان رۆزى نەم چوارشەممەھەكى زانستىدا بلاو كراوەتەوھ، تىيدا ھاتوھ، كە شىرى مانگا كارىگەرە زۇرى ھەمەيە لمسەر ژيان و بارى تەندروستى مرۆڤ. توپىزىنەھەكە دەرىدەخات كە خواردىنەھەي شىرى مانگا دەشى بىيتنەھەي زۇرى رىزىھى كورتى تەمەن و توшибون بە نەخۇشى تىسکە نەرمە و شىكەنديان. شىرى مانگا باشنىيە نە بۆ تەندروستى ھاولاتيان و نە بۆ ژىنگەش. بۆيە كاتى ئەمەھەن، كە منالەكانمان لە سەر خوى نوبىي تەندروست و ھاوارى ژىنگە رابەيەرەن: ئاو بەدن بە منالەكان بۆ شىكەنلى تىنويەتىان.

ھىربەرت مىولەر
سەرۆكى رېكخراوى "خواردى تەندروست"

نامەھى ٢: وەلام بۆ نامەكەھى ھىربەرت مىولەر

شىرى مانگا گۈرىنگە بەشىك بىت لە ژەمىي نىيە برق

ھىربەرت مولىلە نايەوەيت منالان لە قوتابخانە شىر بخۇنەوھ. رېكخراوەكەھى ئىمە و نەتەوھ يەككىرى توەكان بە پېچەوانەوھ لەو بروايەدان كە قوتابخانەكان دەبىت شىر بۆ ھەممۇ قوتابيەكانيان فەراھەم بەكەن. شىر لە ٢٢ مادە ١٨ لە مادەخۇر اكىيە سەرمكىيەكان دەڭرىتەخۇي، كە رۆزانە لەش پىۋىستىيەتى بىييانە و دەبنە ھۆى پارستى قوتابييان لە مەترىسى روپەر و بونەوھى كەم خۇرەكى. توپىزىنەھەن ئامازە بەھەن دەدەن، كە نىشانەكانى كەم خۇرەكى لەو قوتابيائىدا بەدەر دەكەن، كە لە قوتابخانەكانياندا شىريان پى نادرىت. خانو "ئۇللا رۆزاندەر" شارەزاي خۇرەك لە زانكۆي كىرىشىتىد لە ولاتى سويد، لېكۆلىنەھەمەكى لە سى قوتابخانەسى سوپىدا بە ئەنچام گەيىاند. لە هەر سى قوتابخانەكاندا ھەمان ژەمىي خۇرەك دەدرا بە قوتابيەكان. تەنھە لە يەكىك لەو سى قوتابخانەيەدا لە پال ژەمە خواردىنەھەكەياندا شىرىش دەدرا بە قوتابيەكان. دەرئەنچامەكان دەريانخىست: ئەمە قوتابيائى بىرىكى كەم خواردىنەن بەر دەكەن، كەميان ھەمە و فريما ناكەن دەن، تىر بخۇن ھەر ھەمويان توشى كەمەي مادەي كالىسۇم و ۋىتامىن ب ١٢ و ماڭنىسىوم دەن. بۆيە پىۋىستە لە سەرجەم قوتابخانەكاندا شىر بە مندالان بدرىت.

سوزانى پېيىستەر
نوپىزىنەرەي رېكخراوى "پرۇ باوھر"

۵- به پشت بستن بهوناوەرۆکى هەر دو نامەکەی راھىنانى ٤، وەلامە راستەكان دەسىشان بکە:

آ- خاتو "پفیستەر" چۈن گەشته ئەو بروایەی، كە پیویستە مەدالانى قوتابخانەكان شىر بخۇنەوە؟

- ئەو مەدالانەي شىر دەخۇن، خواردن زۆرتر دەخۇن.
- خواردنەوەي شىر ڕېزەي درېزى تەمەن بەرزا دەكتەوە.
- شىر گەلنىك لە مادە خۆراكىيە گرینگەكانى تىدايە.

ب - بۇچى بەریز مایبىر پىي باشترە مەدالان لە برى شىر ئاو بخۇنەوە؟

- ئاو لە شىر ھەرزانتە.
- ئاو باشترە بۇ ژىنگىمە.
- ئاو باشتر تىنۇيتى دەشكىنلىقى.

پ - بە گۆبرەي نامەكان، توپىزىنەوە مەكان چىان نىشانداوە:

- خواردنەوەي شىر لەھەمانكەلتە قازانچ و زيانىشى ھەمە.
- ژەمە خواردى قوتابخانەكان بە بى شىرىش مادە خۆراكىيە پیویستىيەكانى دەبەخشن بە لەش.
- خواردنەوەي شىر تىسکەكان بەھېزتر دەكتەن.

ت - خاتو پفیستەر ئەو نامەيەي بۇچى نوسىيە؟

- بۇ ئەوهى رونى بکاتەوە، كە بۇچى بە بۇچونى ئەو بەریز میولەر ھەلەمە.
- بۇ ئەوهى دەربىخات كە ئاو دۆستى ژىنگىمە.
- چونكە نايەويت قوتابيان كەم بخۇن.

ج - بەریز میولەر لەو باوەردايە، كە رېزەي درېزى تەمەنی مرفەكان كەم دەكتات بە خواردنەوە شىرى زۆر.

- راستە.
- ھەلەمە.

ج - بەریز میولەر و خاتو پفیستەر لە ھەر دونامەكەدا ئاماژە بە ئەنجامەكانى ھەمان توپىزىنەوە دەكتەن.

- راستە.
- ھەلەمە.

ح - زاناكان لە بارەي كارىگەر بىيەكانى خواردنەوەي شىرەوە ھاۋران.

- راستە.
- ھەلەمە.

٦- بەلای تۆوه ناوەرۆکی کام له نامەکنی راھینانی ئ زیاتر جیگای باوەرن؟ به زارەکی رونى بکەرەوە بۆچى.

٧ چاویک بهم خشته‌یدا بخشینه‌و وه‌لامی پرسیار هکان بدەرهو.

نیکو تەمنى ١٥ ساله و له پۆلی ٩ يه. چوارشەممان دواي نیوەروانه‌کەي لە چىشتاخانه‌بىك كاردهکات. له‌كتى بى كاريدا حەزى لە پارى تۈى پىيە. ئەمەي لاي خوارەوە خشته‌ي هەفتانەي وانه‌كانىيەتى.

هەينى	پېنجشەممە	چوارشەممە	سى شەممە	دوشەممە	كات
ز ب ١	ز ب ٢	بىر	ز ب ١	ز ب ٢	٩,١٥ - ٧,٤٥
پشو	پشو	پشو	پشو	پشو	٩,٤٥ - ٩,١٥
مئىز	زان	زان	جيۇ	بىر	١١,١٥ - ٩,٤٥
SPL	زوئە	زوئە	جيۇ	بىر	١٢,٠٠ - ١١,١٥
پشوى نیوەرۋو	١٣,٣٠ - ١٢,٠٠				
ور	زوئە	زوئە	مئىز	ز ب ١	١٥,٠٠ - ١٣,٣٠
پشو	پشو	پشو	پشو	پشو	١٥,٣٠ - ١٥,٠٠
موز	بىر		ور	زوئە	١٧,٠٠ - ١٥,٣٠
		كاركىرىن			١٨,٠٠ - ١٧,٠٠
		كاركىرىن			١٩,٠٠ - ١٨,٠٠
تۆپى پى	كاركىرىن			تۆپى پى	٢٠,٠٠ - ١٩,٠٠
تۆپى پى	كاركىرىن			تۆپى پى	٢١,٠٠ - ٢٠,٠٠
		كاركىرىن			٢٢,٠٠ - ٢١,٠٠

واتاي كورتکراوه‌کان:

ز ب ١	زماني بىنگانەي يەكم (نېنگلىزى)
ز ب ٢	زماني بىنگانەي دووھەم (فەرمىنى)
جيۇ	جوگرافى
مئىز	مئىز
بىر	بىركارى
موزىك	موز
زان	زانىيارى
زوئە	زمان و ئەدەب
ور	ورزش

پرسیار هکان:

١- نیکو له هەفتەيەكدا چەند وانه‌ي بىركارى هەيء؟

_____ وەلام:

٢- نیکو چ وانیيەكى تەنها يەڭ جار له هەفتەيەكدا هەيء؟

_____ وەلام:

٣- چ وانیيەكى نیکو قەمت ناكھويتە پىش پشۇ نیوەروانه‌و؟

_____ وەلام:

٨ - دارشتنیاک بنوشه ده باره ئەم رینوماییانە کە دەبیت منالانی ناو خیزانەکەتان پەیرموی بکەن و لێيان لا نەدەن (بۆ نمونه ئایا مەدالان بۆيان هەیە خۆيان بەریار بەن کەی دەبى بچن بۆ نوستن. دارشتنەکە مەرجمە وەلامی ئەم پرسیارانە بگرتە خوى:

- آ - ئەم رینوماییانە چین کە پەیر موکردنیان مەرجن بۆ منالانی خیزانەکەتان؟
ب - کام لەم رینوماییانە بەلاتەوە پەسندە و کامیان نا پەسندە؟ رونى بکەرموھ بۆچى؟
